



大会

第六十八届会议

议程项目 110

消除国际恐怖主义的措施

安全理事会

第六十九年

## 2014年1月29日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表团临时代办给秘书长和安全理事会主席的同文信

本函延续我们就与基地组织有联系的组织的恐怖活动和沙特阿拉伯对此类活动的支持所发信件。奉我国政府指示，我想提请你注意以下情况。

沙特阿拉伯王国疯狂地企图破坏叙利亚危机的政治解决，再次选择以暴力和恐怖主义方式破坏日内瓦会议。沙特阿拉伯支持提出一项倡议，以制止武装恐怖组织(如伊拉克和东方伊斯兰国、伊斯兰阵线、圣战军、努斯拉阵线等等)之间的内讧。沙特阿拉伯从金融、军事和后勤方面竭尽全力，把他们团结起来反对叙利亚国家，并破坏危机的政治解决。

为此，沙特阿拉伯当局向沙特阿拉伯长老(谢赫)阿卜杜拉·苏莱曼·穆哈伊希尼(圣战组织尊崇的宗教权威之一，认为其教令具有约束力)求助。他们交给他启动他所谓的“乌玛倡议”的任务，据称，这是同伊斯兰社区(乌玛)的学者(包括所谓的“乌玛贤者”埃曼·扎瓦希里)切磋后商定的。其目的是促成在叙利亚各地相互冲突的伊斯兰各派间立即停火。此项倡议要求以下塔克菲里恐怖团体取得一致意见：伊拉克和东方伊斯兰国、伊斯兰阵线、圣战军、叙利亚革命者阵线和努斯拉阵线。

该倡议是由沙特阿拉伯当局策划的。其根本的一条在于由世界各地的基地组织权威人物发出教令和呼吁。伊拉克和东方伊斯兰国对扎瓦希里结束内讧的呼吁作出回应。努斯拉阵线领导人阿布·穆罕默德·加沃拉尼通过录音表示赞同。伊斯兰阵线和圣战军于2014年1月26日发表联合声明，支持所谓的乌玛倡议。



沙特阿拉伯的支持同基地组织领导层的呼吁两相呼应，这表明沙特阿拉伯在叙利亚和本区域的角色已从秘密赞助演变为公开支持基地组织和相关组织(不论其名称为何)。这就公然违反了安全理事会有关决议，特别是第 1267(1999)号决议——此种情况是前所未有的。安理会所有这些决议都强调不得主动或被动地向参与恐怖主义行为的实体或个人提供任何形式的支持。

综上所述，阿拉伯叙利亚共和国政府吁请采取措施，让安理会各反恐委员会把伊斯兰阵线和圣战军这两个组织列入与基地组织有联系的恐怖主义实体名单，同伊拉克和东方伊斯兰国及努斯拉阵线并列，后者已被添入安全理事会关于基地组织及关联个人和实体的第 1267(1999)号决议所设委员会维持的名单中。

为了执行安全理事会强调需要开展国际合作并采取一切行动反恐的决议，阿拉伯叙利亚共和国呼吁安全理事会劝阻沙特阿拉伯王国勿向叙利亚境内恐怖活动主动或被动地提供支持；此类活动是由打着基地组织各种旗号的恐怖团体开展的。这些团体得到区域内和区域外某些国家(其中最主要的是沙特阿拉伯王国)的直接或间接、隐蔽和公开的支持。

不正面叙利亚境内存在的恐怖主义，就会破坏目前在日内瓦为争取政治解决所作的努力。这将使恐怖主义蔓延到其他国家，尤其是那些庇护和训练恐怖分子、然后允许其越境非法进入叙利亚的邻国。

附上上文提到的被称为“乌玛倡议”的宣言，以及一份由恐怖组织伊斯兰阵线和圣战军签署的文件，其中两组织均对倡议表示支持。

请将本函作为大会第六十八届会议议程项目 110“消除国际恐怖主义的措施”下的文件和安全理事会文件分发为荷。

临时代办

参赞

马增·阿迪(签名)

## 乌玛倡议

真主教导说，“指你的主发誓，他们不信道，直到他们请你判决他们之间的纷争，而他们的心里对于你的判决毫无芥蒂，并且他们完全顺眼。”（《古兰经》，四:六五）。赞美真主！

愿天赐福与真主的使者和他的同伴和家人，愿他们平安。

伊斯兰社区(乌玛)目前正在经历紧张时刻。东方当前的圣战到了危险的十字路口。如果协调人员不大力争取统一我们的声音，消弭我们之间的分歧，东方圣战就会进入流血冲突的黑夜；战斗何时结束，只有天知道。

我们的先知(愿他平安)为我们指引了光明大道，大道上面不分白天黑夜；任何人偏离这条道路，就注定要灭亡。真主明确指明了在发生冲突时信士应当走哪条道路：他们应当查阅《古兰经》，学习真主的使者(愿他平安)的实践。万能真主指出：“指你的主发誓，他们不信道，直到他们请你判决他们之间的纷争，而他们的心里对于你的判决毫无芥蒂，并且他们完全顺眼。”

今天，乌玛需要其学者阐述教法关于东方冲突的立场。有一次学者聚会指出，该立场内容是在无保留、无条件的情况下，尊崇真主律法。

《古兰经浅析》(In the Shade of the Koran)一书针对《古兰经》中“如果两伙信士相斗，你们应当居间调停”的诗句(《古兰经》四九:九)指出，“古兰经责成不属于这两伙相斗信士的信士居间调停。如果一方拒绝和解，又不领受真主关于纷争问题的旨意，信士就必须与之斗争，直至他们重新领受真主的旨意”。

为了确定谁是压迫者、谁是受害者，必须要尊崇万能真主律法。

今天，我同冲突所有各方会了面。我发现，他们的观点有些是重合的，所有人都同意必须尊崇真主律法。

本倡议(称为乌玛倡议)旨在补充细节。

我们同东西方乌玛的学者们进行了磋商，祈求真主允许以本倡议来避免唯一真主之信徒流血，使他们能用同一个声音讲话。

我们欣然看到，乌玛的贤者，长老和圣战者埃曼·扎瓦希里博士，今天上午早些时候表明意见，提出了与我们所想表达之观点相同的见解。蒙真主准允，我们认为这是一个吉兆。似乎真主在向我们揭示，本倡议会有良好的结局。

“乌玛倡议”要点如下：

1. 在东方各地立即停火。
2. 成立由所有各方都能接受的独立法官组成的伊斯兰宗教法院。

3. 在战场作战的所有部队应保证执行伊斯兰宗教法院的裁决。

4. 支持圣战中心的诸位弟兄应从没有参与目前纷争的各派(如光荣雄鹰、绿色军营和阿克萨战斗军等)中,提名十名伊斯兰教法专家;我们认为,他们都是圣战者,信仰坚定。其名单将提交冲突中的每一派别,让他们从中尽可能多地选出可接受人员,并说明拒绝名单中其他人的理由。

如果不能就人选达成协定,谈判者则应提名其他人。东方的战场不会没有胜任工作的学者的学生,不论其为外来移民还是当地的支持者。

我们认为此机制是必要的。否则,要过很长时间,才会就仲裁人员事宜达成协议。

5. 公布乌玛倡议的五天之内,各方应说明是否同意伊斯兰宗教法院的仲裁。该期限自本声明发布之时起算,因此应自伊斯兰历 1435 年赖比尔·敖外鲁月(“第一个春月”)22 日始至 26 日终。

6. 将在社交网站 Twitter 和 Facebook 设立媒体中心,公布并报告仲裁的结果。

7. 每一方应任命一名代表,转达其观点并展开谈判。

8. 法官们应确定结束对所有问题审议的期限。如任何一方造成延误,法官则须宣布此事,并要求从善者促使该方重返仲裁与和解过程。

9. 我们希望伊拉克和东方伊斯兰国、伊斯兰阵线、圣战军和叙利亚革命者阵线能在规定的期限内,发表同意此种程序的声明。我们也希望努斯拉阵线和东方战场上的其他团体就“倡议”表明自己的立场,希望乌玛的学者、圣战者、作家和记者会支持“倡议”。

最后,我们敦请乌玛团结一致,支持“倡议”,并在网站上予以签署。我们呼吁圣战者的领导人把乌玛的利益放在其集团利益之上。我们要对所有人说:“如果你们不遵守这个命令,那末,地方上将发生迫害和大乱。”(《古兰经》,八:七三)。

如果你们不这样做,东方将陷于持久冲突,冲突何时结束,只有天知道。如果你们不这样做,我们为之而战斗的真主律法将置于何地如果你们不这样做,就会违背真主的教导——“指你的主发誓,他们不信道,直到他们请你判决他们之间的纷争,而他们的心里对于你的判决毫无芥蒂,并且他们完全顺眼。”

真主的目的一定会达到,但大多数人并不明白这一点。

沙特阿拉伯王国

谢赫·阿卜杜拉·本·穆罕默德·本·苏莱曼·穆哈伊希尼博士

2014年1月23日上午9时21分

## 支持乌玛倡议的声明

奉大慈大悲的真主之名！

一切赞颂，全归真主，全世界的主；愿真主赐福与我们的先知——他是众先知和使者的封印，并赐福与他的家人和同伴。

据报道，伊斯兰阵线领导人个别或集体地，以及圣战军领导人，均已按照真主律法，接受关于仲裁的所有伊斯兰教法倡议。这些举措应有具体的时间框架；应由值得信赖的法官主持；应遵照伊斯兰教法实事求是；对拒不接受伊斯兰教法仲裁的侵略方，要点名；并应遵循我们纯洁的伊斯兰教法的指导。

虽然大家都知道，以前的各项倡议，某方都不接受，虽然当前倡议的支持者并未提及该方，更不用说就此持有伊斯兰教法立场了，但我们在此声明，我们支持并接受被称为“乌玛倡议”的新倡议。

我们祈求真主保佑倡议取得成功、保护真诚的圣战者的生命，并支持我们。

伊斯兰阵线舒拉委员会

圣战军舒拉委员会

伊斯兰历 1435 年赖比尔·敖外鲁月（“第一个春月”）25 日

公元 2014 年 1 月 26 日